Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Certification Body:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Certification Body:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

UK

These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation 2016/425 and have been shown to comply with this Directive through the European Standard: EN ISO 20345:2011 Safety footwear.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This footwear is designed to minimise the risk of injury from the specific hazards as identified by the marking on the particular product (see marking codes below) **However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.**

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE – These products have been tested in accordance with EN ISO 20345:2011 for the types of protection defined on the product by the marking codes explained below. However, always ensure that the footwear is suitable for the intended end use.

PENETRATION RESISTANCE – Warning The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the sharp object/ hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

FITTING AND SIZING – To put on and take off products, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them.

COMPATIBILITY – To optimise protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

STORAGE AND TRANSPORT – When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear, e.g. the original container.

REPAIR – If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be replaced as soon as is practicable. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage consult your supplier before using the footwear. Do not modify any part of the footwear.

CLEANING – Clean your footwear regularly using high quality cleaning treatments recommended as suitable for the purpose NEVER use caustic or corrosive cleaning agents.

SLIP RESISTANCE – In any situation involving slip, the floor surface itself and other (non- footwear) factors will have an important bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear.

SLIP RESISTANCE – This footwear has been tested for slip resistance against the following requirements: CoF = Coefficient of Friction. Please check the label for the level of protection offer by the footwear.

Marking code **SRA** – Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate. Tested flat CoF > 0.32 and tested at 7° in the heel CoF >0.28
Marking code **SRB** – Steel floor with glycerol Tested Flat CoF>0.18 and tested at 7°in the heel CoF > 0.13
Marking code **SRC** – Tested against: Both ceramic floor with sodium lauryl sulphate and steel floor with glycerol.
- Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate. Tested flat CoF > 0.32 and tested at 7° in the heel CoF >0.28
- Steel floor with glycerol Tested Flat CoF>0.18 and tested at 7°in the heel CoF > 0.13

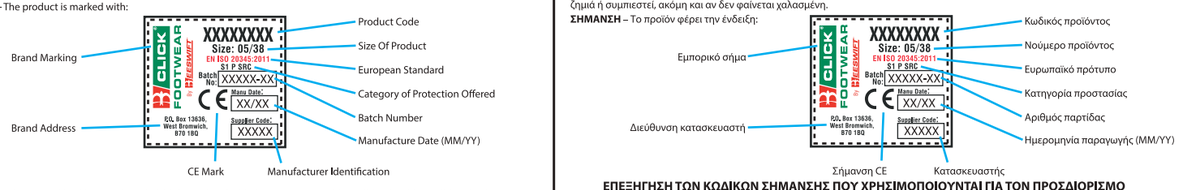
WARNINGS – 1.The footwear must not be worn without hose.
2. This PPE has only been tested in accordance with the EN ISO 20345: 2011 categories of protection identified by the product marking and explained in this leaflet. For information regarding protection in other situations, please contact the manufacturer.

INSOCKS – The footwear is supplied with an insock which was in place during testing. The insock should remain in place whilst the footwear is in use. It should only be replaced by a comparable insock supplied by the original manufacturer.

WEAR LIFE – The exact useful life of the product will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear in the outsole tread pattern and the condition of the upper/outsole bond.

For footwear fitted with non-metallic caps, the following should be added:
This footwear is fitted with safety/protective toe caps which may be damaged during an impact or compression type accident. However this damage, owing to the nature of the cap, may not be readily apparent. You should therefore replace (and preferably destroy) your footwear if the toe region has been severely impacted or compressed, even if it appears undamaged.

MARKING – The product is marked with:



EXPLANATION OF MARKING CODES USED TO DEFINE LEVEL OF PROTECTION PROVIDED.

EN ISO 20345:2011 - SB Toe protection tested with 200 J impact and 15 kN compression force
- S1 Upper from material other than all rubber or polymeric + Closed seat region + SB + A + E
- S2 S1 + WRU
- S3 S2 + P + Cleated Outsoles

Optional categories of protection

HRO Heat resistant outsole compound tested at 300 °C
P Penetration resistant outsole tested at 1100 newtons
A Electrical resistance between foot and ground of between 0.1 and 1000 Mega Ohms *
C Electrical resistance between foot and ground of less than 0.1 Mega Ohms *
CI Insulation against the cold
HI Insulation against heat
E Energy absorption of the seat region tested at 20 joules
WRU Water resistant upper leather
AN Ankle protection
WR Water resistant footwear
CR Cut resistant footwear
M Metatarsal protection 100J impact energy
* - See additional user instructions as defined in EN ISO 20345:2011

ANTISTATIC FOOTWEAR – Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. **It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor.** If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100KΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function in dissipating electrostatic charges and also giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals. Classification I footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive. If the footwear is worn in wet conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring surface should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements, with the exception of normal hose should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.
CF66 contains the substance N,N Dimethylformamide which has been identified under the REACH regulation as a Substance of Very High Concern and may be found in a concentration greater than 0.1%. No special precautions are necessary to ensure safe use.

Declaration of Conformity: https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch

Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Σώμα πιστοποίησης:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Σώμα πιστοποίησης:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

EL

Τα προϊόντα αυτά ταξινομούνται ως Ατομικός Προστατευτικός Εξοπλισμός (ΑΠΕ) από τον σχετικό Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2016/425 και έχει αποδειχθεί ότι συμμορφώνονται προς την εν λόγω Οδηγία μέσω του Ευρωπαϊκού Προτύπου: EN ISO 20345:2011 – Υποδήματα ασφαλείας».

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα συγκεκριμένα υποδήματα έχουν σχεδιαστεί για να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο τραυματισμού από τις ειδικές συνθήκες επικινδυνότητας, όπως προδιορίζονται από τη σήμανση του προϊόντος αυτού (βλ. τους κωδικούς παρακάτω). **Ωστόσο, να θυμάστε πάντοτε ότι κανένα στοιχείο ΑΠΕ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και ότι θα πρέπει πάντα να προσέχετε όταν διεξάγετε κάποια επικίνδυνη εργασία.**

ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ – Τα προϊόντα αυτά έχουν ελεγχθεί κατά το πρότυπο EN ISO 20345:2011 για τους τύπους προστασίας που ορίζονται στο προϊόν από τους κωδικούς σήμανσης, οι οποίοι επεξηγούνται παρακάτω. Ωστόσο, θα πρέπει να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα υποδήματα είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη τελική χρήση.

ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ – Προσοχή: Η αντοχή στη διαπερατότητα αυτού του υποδήματος έχει μετρηθεί στο εργαστήριο με καρφί κόλουρης κεφαλής διαμέτρου 4,5 mm και δύναμη 1100 Μεγαλύτερες δυνάμεις ή καρφιά μικρότερης διαμέτρου αυξάνουν τον κίνδυνο διαπερατότητας. Σε τέτοιες περιπτώσεις θα πρέπει να ληφθούν υπόψη εναλλακτικά προληπτικά μέτρα. Προς το παρόν, τα υποδήματα ΑΠΕ κυκλοφορούν με δύο είδη γενικού τύπου ανθεκτικά στη διαπερατότητα ένθετα: μεταλλικά και μη μεταλλικά. και οι δύο τύποι πληροών τις ελάχιστες απαιτήσεις αντοχής στη διαπερατότητα του προτύπου, τη σήμανση του οποίου φέρει αυτό το υπόδημα, αλλά το καθένα έχει διαφορετικά επιπλέον πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

Με μεταλλικά ένθετα: Επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/ κίνδυνο (δηλαδή διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα), αλλά λόγω των περιορισμών της υποδηματοποιίας δεν καλύπτει ολόκληρο το κάτω μέρος του υποδήματος.
Με μη-μεταλλικά ένθετα: Μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο εύκαμπτο και να εξασφαλίζει μεγαλύτερη επιφάνεια κάλυψης σε σύγκριση με το μεταλλικό, αλλά η αντίσταση στη διαπερατότητα μπορεί να ποικίλει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/ κίνδυνο (δηλαδή διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα).
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο του προστατευτικού ένθετου που διαθέτουν τα υποδήματά σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή, τα στοιχεία του οποίου αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΝΟΥΜΕΡΟ – Για να φορέσετε και να βγάλετε τα προϊόντα, θα πρέπει πάντα να λύνετε όλες τις δέστρες. Χρησιμοποιείτε μόνο υποδήματα στο σωστό νούμερο. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά περιορίζουν την κίνηση και δεν παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Τα προϊόντα αυτά φέρουν ένδειξη του νούμερου.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ – Για βέλτιστη προστασία, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα αυτά με επιπλέον ΑΠΕ, όπως προστατευτικά παντελόνια ή περικνήμια. Σε αυτήν την περίπτωση, πριν εκτελέσετε την επικίνδυνη δραστηριότητα, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά προϊόντα σας είναι συμβατά και κατάλληλα για την εφαρμογή που επιδιώκετε.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ – Όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, φυλάξτε τα υποδήματα σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από ακραίες θερμοκρασίες. Ποτέ μην τα αποθηκεύετε κάτω από βαριά αντικείμενα ή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Αν τα υποδήματα είναι βρεγμένα, πριν τα αποθηκεύσετε αφήστε τα να στεγνώσουν σιγά-σιγά και φυσικά μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη προστατευτική συσκευασία για τη μεταφορά των υποδημάτων, π.χ. το κουτί τους.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ – Αν τα υποδήματα χαλάσουν, ΔΕΝ θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας και επομένως θα πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατόν. Ποτέ μην φοράτε εν γνώσει σας φθαρμένα υποδήματα κατά τη διεξαγωγή επικίνδυνης δραστηριότητας. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με το επίπεδο φθοράς, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας πριν χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα. Μην τροποποιείτε κανένα τμήμα των υποδημάτων.

ΚΑΘΑΡΕΜΟΣ – Καθαρίζετε τα υποδήματά σας τακτικά με καλής ποιότητας καθαριστικές ουσίες που συνιστώνται ως κατάλληλες για τον σκοπό που χρησιμοποιούνται. Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ καυστικά ή διαβρωτικά καθαριστικά.

ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΟΤΗΤΑ – Κάθε ολισθηρό σημείο, είτε η ίδια η επιφάνεια του δαπέδου ή άλλοι παράγοντες (εκτός των υποδημάτων) θα επηρεάσει σημαντικά την απόδοση των υποδημάτων. Επομένως, θα είναι αδύνατο να τα υποδήματα να είναι αντιολισθητικά υπό όλες τις συνθήκες που μπορεί να υπάρξουν όσο τα φοράτε.

ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΟΤΗΤΑ – Η αντιολισθητικότητα των υποδημάτων αυτών έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες απαιτήσεις: CoF = Συντελεστής Τριβής. Ελέγξτε την ετικέτα για το επίπεδο προστασίας των υποδημάτων.

Σήμανση **SRA** – Δάπεδα κεραμικών πλακιδίων με λαουρυλοθειικό νάτριο. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,32 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,28
Σήμανση **SRB** – Χαλυβδίνο δάπεδο με γλυκερόλη. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,18 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,13
Σήμανση **SRC** – Δοκιμή και σε δάπεδα κεραμικών πλακιδίων με λαουρυλοθειικό νάτριο και σε χαλυβδίνο δάπεδο με γλυκερόλη
- Δάπεδο κεραμικών πλακιδίων με λαουρυλοθειικό νάτριο. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,32 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,28
- Χαλυβδίνο πάτωμα με γλυκερόλη. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,18 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,13

ΠΡΟΣΟΧΗ – 1.Δεν πρέπει να φοράτε τα υποδήματα χωρίς κάλτσες.
2. Αυτό το ΑΠΕ έχει δοκιμαστεί μόνο σύμφωνα με τις κατηγορίες προστασίας του προτύπου EN ISO 20345:2011 που προσδιορίζονται από τη σήμανση του προϊόντος και εξηγούνται στο παρόν φυλλάδιο οδηγιών. Για πληροφορίες σχετικά με την προστασία σε άλλες περιπτώσεις, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΠΑΤΟΙ – Τα υποδήματα διαθέτουν πάτους με τους οποίους διεξήχθησαν οι δοκιμές. Ο πάτος θα πρέπει να παραμείνει στη θέση του κατά τη χρήση του υποδήματος και θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ανταλλακτικό πάτο του αρχικού κατασκευαστή.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ – Η ακριβής ωφέλιμη ζωή του προϊόντος εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το πώς και πού φορέεται και κατά πόσο το φροντίζετε. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να εξετάζετε προσεκτικά τα υποδήματα πριν τη χρήση και να τα αντικαθιστάτε μόλις καταστούν ακατάλληλα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί την κατάσταση των ραφών του επάνω μέρους, τη φθορά του πέλματος και στην κατάσταση της ένωσης επάνω μέρους και πέλματος.

Στα υποδήματα με μη μεταλλικά καλύμματα, θα πρέπει να προστεθούν τα εξής:
Τα υποδήματα αυτά διαθέτουν προστατευτικά καλύμματα των δακτύλων, τα οποία ενδέχεται να χαλάσουν κατά τη διάρκεια ενός χτυπήματος ή συμπίεσης. Ωστόσο, η ζημία αυτή μπορεί να μην γίνει αντιληπτή άμεσα λόγω της φύσης του καλύμματος. Επομένως, θα πρέπει να αντικαταστήσετε (και κατά προτίμηση να καταστρέψετε) τα υποδήματά σας αν η περιοχή των δακτύλων έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή συμπιεστεί, ακόμη και αν δεν φαίνεται χαλασμένη.

ΣΗΜΑΝΣΗ – Το προϊόν φέρει την ένδειξη:

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ ΣΗΜΑΝΣΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

EN ISO 20345:2011 - SB Δοκιμή προστασίας δακτύλων με πρόσκρουση 200 J και δύναμη συμπίεσης 15 kN
- S1 Πάνω μέρος από άλλο υλικό εκτός από καουτσούκ ή πολυμερές + υπόδημα με κλειστή φτέρνα + SB + A + E
- S2 S1 + WRU
- S3 S2 + P + Τρακτερωτή σόλα

Προαιρετικές κατηγορίες προστασίας

HRO Συνθετική σόλα ανθεκτική στη θερμότητα – δοκιμή στους 300°C
P Σόλα ανθεκτική στη διαπερατότητα – δοκιμή στα 1100 N
A Ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ ποδιού και εδάφους από 0,1 ως 1000 MΩ*
C Ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ ποδιού και εδάφους μικρότερη από 0,1 MΩ*
CI Μόνωση από το ψύχος
HI Θερμομόνωση
E Ενεργειακή απορρόφηση της φτέρνας – δοκιμή στα 20 J
WRU Αδιάβροχο, δερμάτινο πάνω μέρος
AN Στήριγμα αστραγάλου
WR Αδιάβροχα υποδήματα
CR Υποδήματα ανθεκτικά στην κοπή
M Προστασία μεταταρσίου από πρόσκρουση 100 J
* - Βλ. επιπλέον οδηγίες χρήσης όπως ορίζονται στο πρότυπο EN ISO 20345:2011

ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ – Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα αν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού με διασκορπισμό των ηλεκτροστατικών φορτίων, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο ανάφλεξης από σπινθήρα π.χ. εύφλεκτων ουσιών και ατμών και αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρική συσκευή ή ηλεκτροφόρα μέρη δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως. **Όστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία καθώς εξασφαλίζουν αντίσταση μεταξύ ποδιού και δαπέδου.** Αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, θα πρέπει απαραίτητα να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι επιπλέον δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να αποτελούν σύνηθες μέρος του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Η εμπειρία έχει δείξει ότι, για να είναι αποτελεσματικά αντιστατικό ένα προϊόν, η διαδρομή εκφόρτισης μέσω αυτού θα πρέπει κανονικά να έχει ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη από 1000MΩ ανά πάσα στιγμή καθ' όλη τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος. Η τιμή των 100KΩ ορίζεται ως το χαμηλότερο όριο αντοχής ενός προϊόντος όταν είναι καινούργιο, προκειμένου να εξασφαλιστεί κάποια περιορισμένη προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή ανάφλεξης σε περίπτωση ελαττωματικής ηλεκτρικής συσκευής όταν αυτή λειτουργεί με τάση μέχρι 250V. Ωστόσο, υπό ορισμένες συνθήκες, οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν ότι τα υποδήματα ενδέχεται να παρέχουν ανεπαρκή προστασία και θα πρέπει να λαμβάνονται πάντοτε πρόσθετα μέτρα προστασίας. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω πτύχωσης, ρύπανσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτά δεν θα επιτελέσουν την προβλεπόμενη λειτουργία τους αν φοριούνται σε συνθήκες υγρασίας. Επομένως, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι ικανό να επιτελέσει τη λειτουργία για την οποία προορίζεται, όσον αφορά στον διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων και επίσης να παρέχει κάποια προστασία καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Συνιστάται ο χρήστης να διεξάγει εσωτερική δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης σε τακτά χρονικά διαστήματα. Τα υποδήματα Κατηγορίας I ενδεχομένως να απορροφήσουν υγρασία αν φοριούνται για παρατεταμένες περιόδους και σε υγρά περιβάλλοντα ενδέχεται να γίνουν αγώγιμα. Αν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες υγρασίας όπου το υλικό της σόλας ρυπαίνεται, οι χρήστες θα πρέπει πάντα να ελέγχουν τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων πριν μπουν σε μια επικίνδυνη περιοχή. Όταν χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση της επιφάνειας του δαπέδου θα πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα. Κατά τη χρήση, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται μονωτικά στοιχεία μεταξύ πάτου και ποδιού, με εξαίρεση τη συνήθεις κάλτσες. Αν τοποθετηθεί ένθετο μεταξύ πάτου και ποδιού, θα πρέπει να ελεγχθούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υπόδημα/ ένθετο.
Το CF66 περιέχει την ουσία N, N-διμεθυλοφορμαμίδιο που έχει αναγνωριστεί ως ουσία στο πλαίσιο του REACH
Υψηλή ανησυχία και μπορεί να βρεθεί σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1%. Δεν απαιτούνται ειδικές προφυλάξεις για την ασφαλή χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης: https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch

Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Varmentamiselin:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Varmentamiselin:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

FI

Nämä tuotteet luokitellaan henkilönsuojaimiksi EU:n asetuksen 2016/425 mukaisesti, ja niiden on osoitettu täyttävän tämän direktiivin vaatimukset seuraavan standardin mukaisesti: turvajalkineita koskeva standardi EN ISO 20345:2011.

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ

Nämä jalkineet on tarkoitettu minimoimaan loukkaantumisriski vaaratilanteissa, joihin liittyvät merkinnät ja kuvaukset kerrotaan seuraavassa. **On kuitenkin muistettava, että mitkään henkilönsuojaimet eivät anna täyttä suojaa onnettomuuksien sattuessa, ja riskitilanteissa on aina noudatettava varovaisuutta.**

SUORITUSKYKY JA KÄYTÖN RAJOITUKSET – Nämä tuotteet on testattu standardin EN ISO 20345:2011 mukaisesti, ja niiden suojaustyypit on merkitty tuotteisiin koodeilla, jotka selitetään seuraavassa. Varmista kuitenkin aina, että jalkineet soveltuvat lopulliseen käyttötarkoitukseen.

LÄPIÄISYVASTUS – Varoitus Jalkineiden läpäisyvastus on testattu käyttämällä katkaistua naulaa (läpimitta 4,5 mm) 1 100 N:n voimalla. Tätä suuremmat iskuvoimat tai pienemmät naulan läpimitat lisäävät läpäisyriskiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava vaihtoehtoisia suojausmenetelmiä. Tällä hetkellä turvajalkineisiin on saatavana kahden tyyppisiä läpäisyltä suojaavia välipohjia: metallisia ja metallittomia. Kummankin typpin läpäisyvastuskyky on näitä jalkineita koskevan standardin vähimmäisvaatimusten mukainen, mutta niiden hyöty- ja haittaominaisuuksissa on eroja, jotka kuvaillaan seuraavassa.

Metalli: Terävän/vaaraa aiheuttavan esineen muodolla (läpimitat, ulottuvuudet, terävyys) ei ole suurta vaikutusta, mutta kenkien valmistuksen liittyvien rajoitusten vuoksi metallinen välipohja ei kata kengän koko alaosaa.

Metalliton: Voi olla kevyempi ja joustavampi, ja välipohja kattaa suuremman osan kengästä, mutta terävän/vaaraa aiheuttavan esineen muoto (läpimitat, ulottuvuudet, terävyys) voi heikentää läpäisyvastusta.

Jos haluat tietää lisää, minkä tyyppistä läpäisyltä suojaavaa välipohjaa jalkineissa käytetään, ota yhteys näissä ohjeissa ilmoitettuun valmistajaan tai toimittajaan.

SOVITTAMINEN JA KOON VALITSEMINEN – Kun puet tai riisut jalkineita, avaa aina kaikki kiinnittimet kokonaan. Käytä vain oikeankokoisia jalkineita. Liian löysät tai kireät jalkineet rajoittavat liikkumista eivätkä anna optimaalista suojaa. Jalkineissa on kokomerkinnät.

YHTEENSOPIVUUS – Turvaominaisuuksien optimoimiseksi on joskus tarpeen käyttää jalkineiden kanssa muita henkilönsuojaimia, kuten suojahousuja tai säärystimiä. Ennen kuin käytät näitä tuotteita riskitilanteessa, ota yhteys toimittajaan ja varmista, että kaikki suojavarusteet ovat yhteensopivia ja sovelluvat kyseiseen tarkoitukseen.

SÄILYTYS JA KULJETUS – Kun jalkineita ei käytetä, säilytä niitä hyvin ilmastoidussa tilassa, suojassa äärilämpötiloilta. Jalkineita ei saa säilyttää painavien esineiden alla tai kosketuksessa teräviin esineisiin. Jos jalkine on märkä, anna sen kuivua hitaasti ja luonnollisesti etäällä lämmönlähteistä, ennen kuin viet sen säilytykseen. Kun kuljetat jalkineita, pakkaa ne sopivaan suojapakkaukseen, esimerkiksi alkuperäiseen kuljetuspakkaukseen.

KORJAUS – Jos jalkine vaurioituu, se EI suojaa käyttäjää optimaalisella tavalla, ja siksi se olisi vaihdettava mahdollisimman pian. Älä koskaan tee riskialttiita toimia, jos tiedät, että turvajalkineesi ovat vaurioituneet. Jos et ole varma, ota yhteys tuotteen toimittajaan ennen kuin käytät jalkineita. Mitään jalkineiden osaa ei saa muokata.

PUHDISTUS – Puhdista jalkineet säännöllisesti käyttäen korkealaatuisia, suosiltettuja puhdistus- ja hoitoaineita. ÄLÄ KOSKAAN käytä syövyttäviä tai hapettavia puhdistusaineita.

LIUKASTUMISEN ESTO – Liukastumisvaaraan vaikuttavat monet tekijät, jotka eivät liity jalkineisiin. Lattiapinta ja muut seikat vaikuttavat jalkineiden pitoon. Tästä syystä on mahdotonta valmistaa jalkineita, jotka estävät liukastumista kaikissa mahdollisissa olosuhteissa, joissa jalkineita voidaan käyttää.

POHJAN PITO LIUKKAALLA – Näiden jalkineiden pohjan pito on testattu seuraavien vaatimusten osalta: CoF = kitkakerroin Tarkista jalkineen suojaustaso tuote-etiketistä.
Merkintäkoodi **SRA** – Keraaminen laattalattia, väliaineena natriumlauryylieetterisulfaatti. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,32, ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,28
Merkintäkoodi **SRB** – Teräslattia, väliaineena glyseroli. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,18 ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,13
Merkintäkoodi **SRC** – Testausympäristöt: Keraaminen laattalattia ja natriumlauryylieetterisulfaatti sekä teräslattia ja glyseroli.
- Keraaminen laattalattia ja natriumlauryylieetterisulfaatti. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,32, ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,28
- Teräslattia ja glyseroli. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,18 ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,13

VAROITUKSET – 1. Jalkineita ei saa käyttää ilman sukkia.
2. Tämä henkilönsuojain on testattu vain standardin EN ISO 20345: 2011 suojausluokitusten mukaisesti, ja suojausluokka on merkitty tuotteeseen. Merkintöjen selitykset ovat tässä opaskirjasessa. Jos suojaustarve liittyy muunlaiseen tilanteeseen, ota yhteys valmistajaan.

SISÄSUKAT – Jalkineen mukana toimitetaan sisäsukka, jota käytettiin tuotetta testattaessa. Sisäsukan kuuluu olla paikallaan, kun jalkineitä käytetään. Sisäsukan saa vaihtaa vain vastaavaan alkuperäisen valmistajan tuotteeseen.

KÄYTTÖIKÄ – Jalkineiden tarkka käyttöikä riippuu siitä, miten ja missä niitä käytetään. Siksi on erittäin tärkeää, että tarkastat jalkineet huolellisesti ennen käyttöä ja vaihdat ne heti kun vaikuttaa, että ne eivät sovellu käyttötarkoitukseen. Kiinnitä erityistä huomiota yläpohjan tikkeihin, ulkopohjan kuviointiin ja ylä- ja ulkopohjan liitoskohtaan.

Jos jalkineessa on metallittomat vahvikkeet, ota lisäksi huomioon seuraavat seikat:
Näissä jalkineissa on kärkisuojukset, jotka voivat vaurioitua iskun vaikutuksesta tai puristuksessa. Suojuksesta ei kuitenkaan välttämättä näe helposti ulospäin, että se on vaurioitunut. Jos jalkineen kärkeen on kohdistunut voimakas isku tai se on jäänyt puristuksiin, vaihda (ja mielellään myös hävitä) se, vaikka se näyttäisi ehjältä.

MERKINNÄT

Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Organismo di certificazione:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Organismo di certificazione:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

IT

I prodotti in oggetto sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento europeo 2016/425 in materia e ne è stata dimostrata la compatibilità con questa direttiva tramite l'applicazione della norma europea EN ISO 20345:2011 sulle calzature di sicurezza.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

Queste calzature sono state ideate per minimizzare il rischio di lesioni provocate dai rischi specifici identificati dalla marcatura riportata sul prodotto (vedere i codici di marcatura riportati di seguito) **Si ricorda tuttavia all'utente che nessun tipo di DPI è in grado di garantire una protezione completa e che è necessario prestare sempre la massima attenzione durante lo svolgimento dell'attività connessa ai rischi.**

PRESTAZIONE E LIMITAZIONI D'USO – I prodotti in oggetto sono stati testati in conformità alla norma EN ISO 20345:2011 per i tipi di protezione definiti dai codici di marcatura riportati su di essi e illustrati di seguito. L'utente dovrà comunque sempre assicurarsi che le calzature siano idonee per l'utilizzo finale che intende farne.

RESISTENZA ALLA PERFORAZIONE – Avvertenza La resistenza alla perforazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco di 4,5 mm di diametro e una forza applicata di 1100 N. Forze applicate maggiori e chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative. Le calzature DPI sono attualmente disponibili con due tipi generici di inserti resistenti alla perforazione: in metallo e in materiale non metallico. Per quanto entrambi rispettino i requisiti minimi in materia di resistenza alla perforazione stabiliti dalla norma indicata sulle calzature, ciascuno di essi comporta ulteriori vantaggi o svantaggi, tra cui:
Metallo: risente in misura inferiore delle conseguenze dovute alla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (diametro, forma, livello di affilatezza), ma a causa dei limiti imposti dai procedimenti di lavorazione non copre completamente la parte inferiore della calzatura.
Materiale non metallico: rispetto al metallo può risultare più leggero e flessibile e garantire una maggiore area di copertura, tuttavia la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (diametro, forma, livello di affilatezza).
Per maggiori informazioni sul tipo di inserto resistente alla perforazione della calzatura utilizzata contattare il produttore o il fornitore indicati nelle presenti istruzioni.

UTILIZZO E TAGLIE – Per mettere e levare le calzature, aprire sempre completamente i dispositivi di chiusura. Indossare esclusivamente calzature di taglia adeguata. Calzature troppo grandi o troppo strette compromettono i movimenti e non garantiscono una protezione ottimale. La taglia del prodotto è indicata su di esso.

COMPATIBILITÀ – Al fine di ottimizzare la protezione, in alcuni casi potrebbe rendersi necessario utilizzare le calzature in abbinamento a ulteriori DPI, come pantaloni o ghette e di protezione. In questo caso, prima di svolgere l'attività connessa ai rischi, l'utente dovrà consultare il proprio fornitore al fine di assicurarsi che tutti i prodotti di protezione in suo possesso siano compatibili e adatti all'utilizzo che intende farne.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO – Quando non le si utilizza, conservare le calzature in un luogo ben ventilato ed esente da temperature estreme. Non conservare mai le calzature al di sotto di articoli pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Se si bagnano, prima di riporle conviene lasciarle asciugare lentamente e naturalmente, lontano da fonti dirette di calore. Trasportare le calzature utilizzando imballaggi protettivi adeguati, ad esempio il contenitore originale.

RIPARAZIONE – In caso di danni, le calzature NON saranno in grado di offrire un livello ottimale di protezione e dovranno dunque essere sostituite non appena possibile. Non indossare mai consapevolmente calzature danneggiate mentre si svolge un'attività soggetta a rischio. Se si nutrono dubbi in merito alla gravità del danno, rivolgersi al proprio fornitore prima di utilizzare le calzature. Non modificare in alcun modo le calzature.

PULIZIA – Pulire regolarmente le calzature ricorrendo a trattamenti di pulizia di alta qualità e raccomandati come adeguati. Non utilizzare MAI agenti detergenti caustici o corrosivi.

RESISTENZA ANTISCIVOLO – In condizioni di scivolosità, la superficie del pavimento e altri fattori non ascrivibili alle calzature influiscono notevolmente sulle prestazioni di queste ultime. È dunque impossibile produrre calzature dotate di proprietà antiscivolo in qualsiasi condizione possibile.

RESISTENZA ANTISCIVOLO – Queste calzature sono state testate al fine di verificarne la resistenza antiscivolo in base ai seguenti requisiti: CoF = coefficiente di attrito. Controllare l'etichetta per verificare il livello di protezione offerto dalle calzature.
Codice di marcatura **SRA** – pavimento in piastrelle di ceramica con laurilsolfato di sodio. Testato su piano con CoF >0,32 e testato a 7° sul tacco con CoF >0,28
Codice di marcatura **SRB** – pavimento in acciaio con glicerolo Testato su piano con CoF >0,18 testato a 7° sul tacco con CoF >0,13
Codice di marcatura **SRC** – Testato su: Sia pavimenti in piastrelle di ceramica con laurilsolfato di sodio che pavimenti in acciaio con glicerolo.
- Pavimento in piastrelle di ceramica con laurilsolfato di sodio. Testato su piano con CoF >0,32 e testato a 7° sul tacco con CoF >0,28
- Pavimento in acciaio con glicerolo Testato su piano con CoF >0,18 testato a 7° sul tacco con CoF >0,13

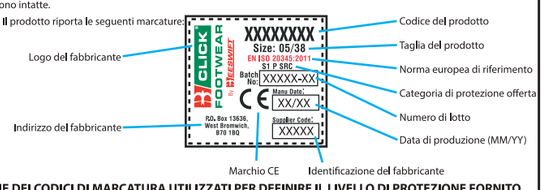
AVVERTENZE – 1. Le calzature non devono essere indossate senza calzini.
2. Queste calzature DPI sono state testate esclusivamente in conformità alle categorie di protezione, di cui alla norma EN ISO 20345: 2011, esemplificate dalla marcatura riportata su di esse e illustrate in questo opuscolo. Per informazioni sulla protezione offerta in altre situazioni, contattare il fabbricante.

SOTTOPIEDI – Le calzature sono munite di sottopiede e i test sono stati effettuati con il sottopiede inserito. Non bisogna estrarre il sottopiede prima di indossarle. Esso potrà essere sostituito esclusivamente da un analogo articolo fornito dal fabbricante originario.

RESISTENZA ALL'USURA – La specifica resistenza all'usura del prodotto dipenderà in larga misura dalle modalità e dal luogo di utilizzo e di conservazione. È dunque particolarmente importante esaminare attentamente le calzature prima dell'uso e sostituirle non appena danno l'impressione di non essere più utilizzabili. È necessario prestare particolare attenzione alle condizioni delle cuciture della tomaia, ai segni di usura del battistrada della suola e alle condizioni della saldatura della tomaia/suola.

Per quanto riguarda le calzature con puntali in materiale non metallico, è necessario aggiungere quanto segue:
Queste calzature sono dotate di puntali in materiale non metallico, che potrebbe subire danni in caso di incidenti da impatto o schiacciamento. A causa della natura del puntale, tali danni potrebbero tuttavia non risultare immediatamente evidenti. In caso di forte impatto o schiacciamento in corrispondenza del puntale sarà dunque necessario sostituire (preferibilmente distruggere) le calzature, anche se apparono intatte.

MARCATURE – Il prodotto riporta le seguenti marcature:



SPIEGAZIONE DEI CODICI DI MARCATURA UTILIZZATI PER DEFINIRE IL LIVELLO DI PROTEZIONE FORNITO.

EN ISO 20345:2011 - SB Puntale testato con un impatto da 200 J e una forza di compressione di 15 kN
- S1 Tomaia non interamente in gomma o materiale polimerico + zona del tallone chiusa + SB + A + E
- S2 S1 + WRU
- S3 S2 + P + Suola preformata

Categorie di protezione facoltative
HRO Suola realizzata in un composto resistente al calore testato a 300 °C
P Suola resistente alla perforazione testata sottoponendola a una forza di 1.100 newton
A Resistenza elettrica fra piede e terreno compresa fra 0,1 e 1.000 Megaohm *
C Resistenza elettrica fra piede e terreno inferiore a 0,1 Megaohm *
CI Isolamento dal freddo
HI Isolamento dal calore
E Assorbimento di energia nella zona del tallone testata a 20 joule
WRU Tomaia in pelle resistente all'acqua
AN Protezione della caviglia
WR Calzatura resistente all'acqua
CR Calzature resistente al taglio
M Protezione metatarsale da un'energia di impatto pari a 100 J
* - Vedere istruzioni utente aggiuntive come da norma EN ISO 20345:2011

CALZATURE ANTISTATICHE – È opportuno indossare calzature antistatiche qualora ciò risulti necessario per ridurre al minimo l'accumulo di energia elettrostatica, dissipando le cariche elettrostatiche ed evitando così il rischio di generazione di scintille con conseguente combustione di (ad esempio) sostanze e vapori infiammabili dovuta a scintille, o ancora qualora non sia stato completamente eliminato il rischio di scariche elettriche causate da apparecchi elettrici o componenti sotto tensione. **Vale tuttavia la pena notare che le calzature antistatiche non sono in grado di garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche, in quanto si limitano a introdurre una resistenza fra piede e pavimento.** Qualora non sia possibile eliminare completamente il rischio di scosse elettriche, è essenziale ricorrere a provvedimenti aggiuntivi. Tali provvedimenti, così come i test aggiuntivi menzionati di seguito, dovrebbero rappresentare un elemento di routine del programma di prevenzione degli incidenti adottato sul posto di lavoro. L'esperienza ha dimostrato come, a fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto debba avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica inferiore a 1.000 MΩ durante l'intera vita utile del prodotto stesso. Un valore di 100 KΩ viene considerato alla stregua della soglia minima di resistenza di un prodotto se si desidera garantire una limitata protezione da scariche elettriche pericolose o fenomeni di combustione determinati da guasti ad apparecchiature elettriche con alimentazione fino a 250 V. Si ricorda tuttavia gli utenti che, in determinate condizioni, la protezione offerta dalle calzature potrebbe risultare insufficiente ed è sempre opportuno adottare ulteriori provvedimenti protettivi. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura potrebbe essere significativamente alterata da deformazioni, sporcizia o umidità. In condizioni di umidità, le calzature non saranno in grado di svolgere le funzioni abituali. Occorre dunque accertarsi che esse siano in grado di continuare a svolgere le funzioni previste dissipando le cariche elettrostatiche e fornendo protezione durante la loro intera vita utile. Si consiglia quindi all'utente di formulare un test di resistenza elettrica da effettuare in loco e di effettuarlo con regolarità e a scadenze ravvicinate. Le calzature di classe I possono assorbire umidità se indossate per lunghi periodi di tempo, diventando quindi conduttive in condizioni di umidità e sul bagnato. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di umidità, con conseguente contaminazione del materiale della suola, gli utenti devono sempre verificarne le proprietà antistatiche prima di entrare in una zona pericolosa. Nelle aree in cui si indossano calzature antistatiche, la resistenza a terra deve essere tale da non vanificare la protezione fornita. Durante l'uso, evitare di inserire elementi isolanti (eccezion fatta per le normali calze) fra la soletta interna e il piede. Se si inserisce un plantare fra la soletta e il piede, verificare le proprietà elettriche dell'insieme calzatura/plantare.
CF66 contiene la sostanza N, N Dimetilformammide che è stata identificata dal regolamento REACH come sostanza di Very Elevata preoccupazione e si possono trovare in una concentrazione superiore allo 0,1%. Non sono necessarie precauzioni speciali per garantire un uso sicuro.

Dichiarazione di conformità: https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch

Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Sertifiseringsorgan:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Sertifiseringsorgan:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

NO

Disse produktene er klassifisert som personlig verneutstyr (PVU) av det europeiske PVU-direktivet 2016/425 og er dokumentert å overholde dette direktivet gjennom den europeiske standarden: EN ISO 20345:2011 Vernesko.

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER PRODUKTET

Dette fottøyet er utformet for å minimere risikoen for personskade fra spesifikke farer som identifisert av merkingen på det bestemte produktet (se merkingskodene nedenfor). **Husk imidlertid alltid at intet personlig verneutstyr kan gi fullstendig beskyttelse, så du må alltid følge forholdsregler når du utfører den risikofylte aktiviteten.**

YTELSE OG BEGRENSNINGER FOR BRUK – Disse produktene har blitt testet i overensstemmelse med EN ISO 20345:2011 for beskyttelsestypene som er definert på produktet via merkingskodene som er forklart nedenfor. Du må imidlertid alltid forvisse deg om at fottøyet er egnet for den tiltenkte sluttbruken.

PENETRERINGSMOTSTAND – Advarsel: Penetreringsmotstanden av dette fottøyet har blitt målt i laboratoriet ved bruk av en avskåret stift med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Høyere krefter eller stifter av mindre diameter vil øke risikoen for at penetrering oppstår. Under slike omstendigheter bør alternative forebyggende tiltak vurderes. To generelle typer av penetreringsmotstandige innlegg er for øyeblikket tilgjengelig for vernesko. Den ene typen består av metall, og den andre av andre materialer. Begge typene oppfyller minimumskravene til penetreringsmotstand for standarden som er merket på dette fottøyet, men hver av dem har i tillegg ulike fordeler eller ulemper, inkludert følgende:

Metall: Blir mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (dvs. diameter, geometri, skarphet), men grunnet begrensninger ved skoproduksjon dekker det ikke hele det nedre området av skoen.

Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibelt og gir større dekningsområde sammenlignet med metall, men penetreringsmotstanden kan variere mer avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (dvs. diameter, geometri, skarphet).

Hvis du vil ha mer informasjon om typen av penetreringsmotstandige innlegg som tilbys med ditt fottøy, kan du kontakte produsenten eller leverandøren som er oppgitt i disse instruksjonene.

IFØRING OG STØRRELSE – Når produktene skal tas på eller av, skal festesystemene alltid åpnes helt opp. Bruk kun fottøy i passe størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme, vil begrense bevegelsene dine og gir ikke optimal beskyttelse. Størrelsen er merket på produktene.

KOMPATIBILITET – For optimal beskyttelse kan det i noen tilfeller være nødvendig å bruke dette fottøyet med ekstra personlig verneutstyr, slik som vernebukser eller over gamasjer. Før du utfører den risikofylte aktiviteten, skal du i så fall rådføre deg med leverandøren for å sikre at alle verneprodukterne er kompatible og egnet for ditt bruksområde.

OPPBEVARING OG TRANSPORT – Når fottøyet ikke er i bruk, skal det oppbevares i et godt ventilert område borte fra ekstreme temperaturer. Fottøyet skal aldri oppbevares under tunge gjenstander eller i kontakt med skarpe gjenstander. Hvis fottøyet er vått, la det tørke langsomt og naturlig borte fra direkte varmekilder før du setter det til oppbevaring. Bruk egnet beskyttende emballasje å transportere fottøyet, f.eks. den originale emballasjen.

REPARASJON – Hvis fottøyet blir skadet, vil det IKKE gi optimal beskyttelse og bør derfor skiftes ut så raskt som mulig. Du må aldri med overlegg bruke skadet fottøy når du utfører en risikorelatert aktivitet. Hvis du er i tvil om skadenes omfang, bør du rådføre deg med leverandøren for du bruker fottøyet. Du må ikke endre noen del av fottøyet.

RENGJØRING – Rengjør fottøyet regelmessig med rengjøringsbehandlinger av høy kvalitet som er anbefalt og egnet for formålet. Bruk ALDRI kaustiske eller korrosive rengjøringsmidler.

SKLIMOTSTAND – I situasjoner med sklifare vil selve gulvoverflaten og andre (ikke-fottøyrelaterte) faktorer ha stor innvirkning på fottøyets ytelse. Det vil derfor være umulig å gjøre fottøy sklimotstandig under alle forhold som kan oppstå under bruk.

SKLIMOTSTAND – Dette fottøyet er testet for sklimotstand ut fra følgende krav: CoF = Koeffisient for friksjon. Sjekk etiketten for graden av beskyttelse fottøyet gir.

Merkingskode **SRA** – keramisk flisegulv med natriumlaurylsulfat. Testet flate CoF >0,32 og testet ved 7° i hælen CoF >0,28
Merkingskode **SRB** – stålgulv med glycerol testet flatt CoF >0,18 og testet ved 7° i hælen CoF >0,13
Merkingskode **SRC** – testet mot: Både keramiske gulv med natriumlaurylsulfat og stålgulv med glycerol.
- Keramiske flisegulv med natriumlaurylsulfat. Testet flate CoF >0,32 og testet ved 7° i hælen CoF >0,28
- Stålgulv med glycerol testet flatt CoF >0,18 og testet ved 7° i hælen CoF >0,13

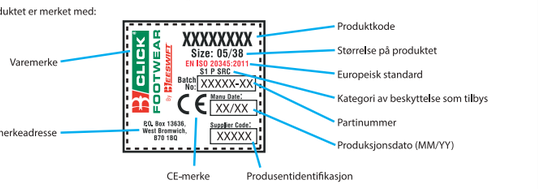
ADVARSLER – 1. Fottøyet må ikke brukes uten sokker.
2. Dette personlige verneutstyret er bare testet i henhold til EN ISO 20345: 2011-kategorier av beskyttelse identifisert av produktmerkingen og forklart i dette pakningsvedlegget. For informasjon om beskyttelse i andre situasjoner, vennligst kontakt produsenten.

INNLEGG – Fottøyet er utstyrt med et innlegg som var på plass under testingen. Innlegget skal forbli der det er mens fottøyet er i bruk. Det skal kun erstattes av et lignende innlegg fra den opprinnelige produsenten.

LEVETID – Den nøyaktige levetiden til produktet vil i stor grad avhenge av hvordan og hvor det brukes og vedlikeholdes. Det er derfor svært viktig at du kontrollerer fottøyet nøye for bruk og skifter det ut så snart det ser ut til å være uskikket for bruk. Vær spesielt oppmerksom på tilstanden til den øvre sømmen, slitasje i yttersålens sålemønster og tilstanden av øvre/yttersåle.

For fottøy utstyrt med ikke-metalliske hetter, skal følgende legges til:
Dette fottøyet er utstyrt med sikkerhets-/beskyttende tåhetter som kan bli skadet ved støt eller ulykker som involverer komprimering. Grunnet hettens egenskaper er det imidlertid ikke sikkert at skaden er synlig. Du bør derfor bytte ut (og helst ødelegge) fottøyet hvis tåregionen har blitt utsatt for harde støt eller komprimering, selv om den virker uskadet.

MERKING – Produktet er merket med:



FORKLARING AV MERKINGSKODER SOM BRUKES TIL Å DEFINERE NIVÅET AV BESKYTTELSE SOM GIS.

EN ISO 20345:2011 - SB Tåbeskyttelse testet med 200 J støt og 15 kN kompresjonskraft
- S1 Øvre del av andre materialer enn gummi eller polymer + fullt innkledd hæl + SB + A + E
- S2 S1 + WRU
- S3 S2 + P + Forsterkede yttersåler

Valgfrie kategorier av beskyttelse
HRO Varmebestandig yttersåle-sammensetning testet ved 300 °C
P Penetreringsmotstandig yttersåle testet ved 1100 newton
A Elektrisk motstand mellom fot og bakke på mellom 0,1 og 1000 megaohm *
C Elektrisk motstand mellom fot og bakke på mindre enn 0,1 megaohm *
CI Isolasjon mot kulde
HI Isolasjon mot varme
E Energiabsorpsjon i hælregion testet ved 20 joule
WRU Vannbestandig øvre lær
AN Ankelbeskyttelse
WR Vannbestandig fottøy
CR Kuttbestandig fottøy
M Mellomfotsbeskyttelse 100J støtenergi
* - Se ytterligere brukerinstruksjoner som definert i EN ISO 20345:2011

ANTISTATISK FOTTØY – Antistatisk fottøy skal brukes hvis det er nødvendig å minimere elektrostatisk oppbygging ved å løse opp statisk elektrisitet. Dermed unngår man risikoen for gnistdenning av for eksempel antennelige stoffer og damper, og risiko hvis faren for elektrisk støt fra elektriske apparater eller strømførende deler er ikke fullstendig eliminert. **Vi gjør imidlertid oppmerksom på at antistatisk fottøy ikke kan garantere en tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt, da det kun gir motstand mellom foten og gulvet.** Dersom risikoen for elektrisk støt ikke er fullstendig eliminert, er det helt nødvendig med ekstra tiltak for å unngå denne risikoen. Slike tiltak, samt ekstra tester som nevnt nedenfor, skal være en rutinemessig del av ulykkesforebygging på arbeidsstedet. Erfaring har vist at utladningsveien gjennom et produkt for antistatiske formål vanligvis skal ha en elektrisk motstand på mindre enn 1000 MΩ på ethvert stadium av levetiden. Verdien 100 KΩ er angitt som laveste grense for motstanden til et produkt når det er nytt, for å sikre en viss begrenset beskyttelse mot farlig elektrisk støt eller antenning dersom elektriske apparater skulle svikte under en driftsspenning på opptil 250 V. Under visse forhold må brukerne likevel være oppmerksomme på at fottøyet kan gi utilstrekkelig beskyttelse, og ekstra forholdsregler for å beskytte brukeren skal tas til enhver tid. Den elektriske motstanden til denne typen fottøy kan endres betydelig ved bøyning, tilsmussing eller fuktighet. Dette fottøyet vil ikke kunne utøve sin tiltenkte funksjon hvis det er slitt eller under våte forhold. Det er derfor nødvendig å sikre at produktet kan oppfylle sin tiltenkte funksjon for opplæsing av statisk elektrisitet samt gi en viss beskyttelse under hele levetiden. Brukeren anbefales å innføre en intern test for elektrisk motstand og bruke den med jevne og hyppige mellomrom. Klassifisering I-fottøy kan absorbere fuktighet hvis det brukes i lange perioder, og kan bli ledende under fuktige og våte forhold. Hvis fottøyet brukes under våte forhold der sålematerialet blir tilsmusset, skal brukerne alltid sjekke de elektriske egenskapene til fottøyet før de går inn i et fareområde. Der antistatisk fottøy er i bruk, skal gulvoverflatens motstand være av en type som ikke ugyldiggjør beskyttelsen fottøyet gir. Under bruk skal ingen isolerende elementer, med unntak av normale sokker, brukes mellom innersålen av fottøyet og foten til brukeren. Hvis et innlegg føres inn mellom innersålen og foten, må de elektriske egenskapene kontrolleres for kombinasjonen av fottøy/innlegg.
CF66 inneholder stoffet N, N Dimetylformamid som er identifisert under REACH-forskriften som et stoff av meget Høy bekymring og kan bli funnet i en konsentrasjon på over 0,1%. Ingen spesielle forholdsregler er nødvendige for å sikre sikker bruk.

Samsvarserklæring: https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch

Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Organismo de Certificação:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Organismo de Certificação:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

PT

Estes produtos são classificados como Equipamentos de Proteção Individual (EPI) pelo Regulamento Europeu 2016/425 relativo aos EPI, tendo-se comprovado que cumprem o mesmo através da norma europeia EN ISO 20345:2011, relativa a calçado de segurança.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO

Este calçado foi concebido para minimizar o risco de lesões provocadas pelos perigos específicos identificados através da marcação no produto em questão (consulte os códigos de marcação abaixo). **Contudo, nunca se esqueça de que nenhum artigo de EPI pode fornecer proteção completa, tendo sempre cuidado ao realizar a atividade associada a risco.**

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Estes produtos foram submetidos a ensaios em conformidade com a norma EN ISO 20345:2011 para os tipos de proteção definidos no produto através dos códigos de marcação explicados abaixo. Contudo, assegure-se sempre de que o calçado é adequado para a utilização final prevista.

RESISTÊNCIA A PENETRAÇÃO – Atenção: a resistência a penetração deste calçado foi medida em laboratório utilizando um prego truncado com diâmetro de 4,5 mm e uma força de 1100 N. Forças superiores ou pregos com diâmetro inferior aumentarão o risco de ocorrer penetração. Nessas circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas alternativas. Disponibilizam-se atualmente dois tipos genéricos de inserções resistentes a penetração para calçado de EPI. Esses tipos consistem em tipos metálicos e tipos de materiais não metálicos. Ambos os tipos cumprem os requisitos mínimos para resistência a penetração da norma marcada neste calçado, mas cada um tem vantagens ou desvantagens adicionais diferentes, incluindo as seguintes:

Metálicos: São menos afetados pela forma do objeto cortante/perigo (isto é, diâmetro, geometria, agudeza) mas, devido a limitações no fabrico do calçado, não cobrem toda a área inferior do calçado.
Não metálicos: Podem ser mais leves, mais flexíveis e proporcionar uma área de cobertura superior em comparação com os metálicos, mas a resistência a penetração pode variar mais, consoante a forma do objeto cortante/perigo (isto é, diâmetro, geometria, agudeza). Para obter mais informações sobre o tipo da inserção resistente a penetração fornecida no seu calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor indicado nestas instruções.

AJUSTE E TAMANHO – Para calçar e descalçar os produtos, abra sempre completamente os sistemas de fecho. Utilize apenas calçado de tamanho adequado. Os produtos que ficam muito largos ou muito apertados irão restringir os movimentos e não proporcionarão a classe de proteção ideal. O tamanho destes produtos está marcado nos mesmos.

COMPATIBILIDADE – Para otimizar a proteção, em alguns casos poderá ser necessário utilizar este calçado com EPI adicional, como calças de proteção ou sobre polainas. Neste caso, antes de realizar a atividade associada a risco, consulte o seu fornecedor para se assegurar de que todos os produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua aplicação.

ARMAZENAGEM E TRANSPORTE – Quando o calçado não estiver a ser usado, armazene-o numa área bem ventilada afastada de extremos de temperatura. Nunca armazene o calçado por baixo de artigos pesados nem em contacto com objetos cortantes. Se o calçado estiver molhado, aguarde que seque lenta e naturalmente, afastado de fontes de calor diretas, antes de o colocar em armazenagem. Utilize uma embalagem de proteção adequada para transportar o calçado como, por ex., o recipiente original.

REPARAÇÃO – Se o calçado ficar danificado, NÃO irá proporcionar a classe de proteção ideal e, portanto, deverá ser substituído assim que possível. Nunca use conscientemente calçado danificado enquanto realiza uma atividade associada a risco. Em caso de dúvidas sobre o nível dos danos, consulte o seu fornecedor antes de usar o calçado. Não modifique nenhuma parte do calçado.

LIMPEZA – Limpe o seu calçado regularmente utilizando tratamentos de limpeza de qualidade elevada recomendados como adequados para essa finalidade; NUNCA utilize agentes de limpeza cáusticos ou corrosivos.

ANTIDERRAPAGEM — Em qualquer situação que envolva derrapagem, a própria superfície do chão e outros fatores (não relativos ao calçado) terão um impacto importante no desempenho do calçado. Portanto, será impossível tornar o calçado antiderrapante em todas as condições que podem ser encontradas durante o uso.

ANTIDERRAPAGEM – Este calçado foi submetido a ensaios de antiderrapagem para os seguintes requisitos: CF = coeficiente de fricção. Consulte no rótulo a classe de proteção proporcionada pelo calçado.
Código de marcação **SRA** – Chão de tijoleira com lauril sulfato de sódio. Ensaio plano com CF > 0,32 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,28
Código de marcação **SRB** – Chão de aço com glicerol. Ensaio plano com CF > 0,18 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,13
Código de marcação **SRC** – Ensaio em: chão de tijoleira com lauril sulfato de sódio e chão de aço com glicerol.
- Chão de tijoleira com lauril sulfato de sódio. Ensaio plano com CF > 0,32 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,28
- Chão de aço com glicerol. Ensaio plano com CF > 0,18 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,13

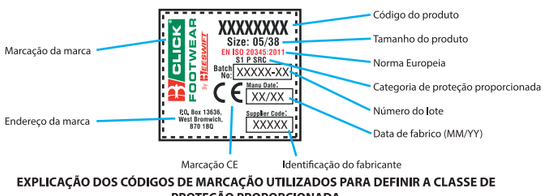
ATENÇÃO – 1. O calçado não pode ser usado sem meias.
2. Este EPI só foi testado em conformidade com as categorias de proteção da norma EN ISO 20345: 2011 identificadas pela marcação do produto e explicadas neste folheto. Para obter informações relativamente a proteção em outras situações, contacte o fabricante.

PALMILHAS – O calçado é fornecido com uma palmilha que estava presente durante os ensaios. A palmilha deverá permanecer colocada durante o uso do calçado. Só deve ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante original.

DURAÇÃO DO USO – A vida útil exata do produto dependerá muito de como e onde é usado e tratado. Consequentemente, é muito importante inspecionar cuidadosamente o calçado antes do uso e substituí-lo quando já não parecer adequado para usar. Deve-se ter muita atenção quanto ao estado das costuras superiores, ao desgaste no padrão da sola e à condição da união entre a sola e a parte superior do calçado.

No caso de calçado com biqueiras não metálicas, deve-se considerar também o seguinte:
O calçado tem biqueiras de segurança/proteção que podem ser danificadas durante um impacto ou acidente de compressão. Contudo, dada a natureza da biqueira, estes danos poderão não ser evidentes. Portanto, deverá substituir (e, preferencialmente, destruir) o seu calçado se a região da biqueira tiver sofrido impacto ou compressão grave, mesmo que pareça estar sem danos.

MARCAÇÃO – O produto está marcado com:



EXPLICAÇÃO DOS CÓDIGOS DE MARCAÇÃO UTILIZADOS PARA DEFINIR A CLASSE DE PROTEÇÃO PROPORCIONADA.

EN ISO 20345:2011 - SB A proteção da biqueira foi submetida a um ensaio de impacto com 200 J e força de compressão de 15 kN
- S1 Parte superior em material não integralmente de borracha ou polímero + região do calcanhar fechada + SB + A + E
- S2 S1 + WRU
- S3 S2 + P + Solas reforçadas

Categorias de proteção opcionais
HRO Composto de sola resistente a calor num ensaio a 300 °C
P Sola resistente a penetração em ensaio a 1100 newtons
A Resistência elétrica entre o pé e a terra entre 0,1 e 1000 Mega Ohms *
C Resistência elétrica entre o pé e a terra inferior a 0,1 Mega Ohms *
CI Isolamento contra o frio
HI Isolamento contra o calor
E Absorção de energia na região do calcanhar em ensaio a 20 joules
WRU Pele da parte superior resistente a água
AN Proteção do tornozelo
WR Calçado resistente a água
CR Calçado resistente a corte
M Proteção do metatarso para uma energia de impacto de 100 J
* - Consultar as instruções adicionais para o utilizador conforme definidas na norma EN ISO 20345:2011

CALÇADO ANTIESTÁTICO – Deve ser usado calçado antiestático caso seja necessário minimizar a acumulação eletrostática através da dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição de faíscas decorrente de, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, bem como caso não tenha sido completamente eliminado o risco de choque elétrico de qualquer aparelho elétrico ou peça sob tensão. **No entanto, deve-se ter em atenção que o calçado antiestático não pode garantir uma proteção adequada contra choque elétrico, porque só introduz uma resistência entre o pé e o chão.** Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, é essencial tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Essas medidas, bem como os ensaios adicionais referidos abaixo, devem fazer parte das rotinas associadas ao programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência tem demonstrado que, para fins antiestáticos, a trajetória de descarga através de um produto deverá normalmente ter uma resistência elétrica inferior a 1000 MΩ em qualquer altura durante a sua vida útil. Especifica-se um valor de 100 KΩ como o limite mais baixo de resistência de um produto quando está novo, para assegurar alguma proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição em caso de defeito de qualquer aparelho elétrico durante o funcionamento a tensões até 250 V. Contudo, em certas condições, os utilizadores devem estar cientes de que o calçado poderá fornecer proteção inadequada e de que deverão implementar sempre medidas de proteção adicionais. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser significativamente alterada por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado não irá desempenhar a função prevista se for usado em condições húmidas. Portanto, será necessário assegurar que o produto realiza a função prevista de dissipar cargas eletrostáticas, bem como de proporcionar alguma proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador implemente um ensaio interno à empresa para avaliar a resistência elétrica, que deverá ser realizado em intervalos regulares e frequentes. O calçado com classificação I absorve a humidade se for usado durante períodos prolongados e, em condições húmidas e molhadas, pode tornar-se condutor. Se o calçado for usado em condições húmidas nas quais o material da sola fique contaminado, os utilizadores devem verificar sempre as propriedades elétricas do calçado antes de entrarem numa área perigosa. No caso de uso de calçado antiestático, a resistência da superfície do chão deverá estar a um nível que não invalide a proteção fornecida pelo calçado. Durante a utilização, não devem introduzidos elementos de isolamento (excetuando meias normais) entre a palmilha do calçado e o pé do utilizador. Caso seja colocada qualquer inserção entre a palmilha e o pé, deverão ser verificadas as propriedades elétricas da combinação calçado/inserção.
CF66 contém a substância N, N Dimetilformamida que foi identificada no âmbito do Regulamento REACH como Substância de Muito Alta Preocupação e pode ser encontrada em uma concentração maior que 0,1%. Nenhuma precaução especial é necessária para garantir o uso seguro.

Declaração de conformidade: https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch

Beeswift Limited
West Wing, Delta House, Delta Point,
Greets Green Road,
West Bromwich,
West Midlands, UK
B70 9PL

Certification Body:
ITS Testing Services (UK) Ltd,
Meridian Business Park, Leicester,
LE19 1WD. UK
(Notified Body 0362)

Certification Body:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park, Clonee,
D15 YN2P, Ireland
(Notified Body 2777)

SE

Dessa produkter är klassade som personlig skyddsutrustning (PSU) i den europ